



# NÁVOD K POUŽITÍ

## Řada Prodigy

KAY-26 DN8

KAY-35 DN8

KAY-52 DN8

KAY-71 DN8

KAY-26 DR8

KAY-35 DR8

KAY-52 DR8

KAY-71 DR8

AKAY-26 DR9

AKAY-35 DR9

AKAY-52 DR9

AKAY-71 DR9



### DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

Před instalací a provozováním této klimatizační jednotky si pečlivě přečtěte tento návod. Návod si dobře uložte pro případné budoucí použití.

| <b>Sada<br/>(Vnitřní jednotka, vnější jednotka)</b> | <b>R-32</b> | <b>R-410A</b> |
|-----------------------------------------------------|-------------|---------------|
| <b>KAY-26 DN8</b><br>(KAY-26 DR8 / KAE-26 DN7)      |             | ✓             |
| <b>KAY-35 DN8</b><br>(KAY-35 DR8 / KAE-35 DN7)      |             | ✓             |
| <b>KAY-52 DN8</b><br>(KAY-52 DR8 / KAE-52 DN7.1)    |             | ✓             |
| <b>KAY-71 DN8</b><br>(KAY-71 DR8 / KAE-71 DN7)      |             | ✓             |
| <b>KAY-26 DR8</b><br>(KAY-26 DR8 / KAE-26 DR8)      | ✓           |               |
| <b>KAY-35 DR8</b><br>(KAY-35 DR8 / KAE-35 DR8)      | ✓           |               |
| <b>KAY-52 DR8</b><br>(KAY-52 DR8 / KAE-52 DR7)      | ✓           |               |
| <b>KAY-71 DR8</b><br>(KAY-71 DR8 / KAE-71 DR7)      | ✓           |               |
| <b>AKAY-26 DR9</b><br>(KAY-26 DR9 / KAE-26 DR9)     | ✓           |               |
| <b>AKAY-35 DR9</b><br>(KAY-35 DR9 / KAE-35 DR9)     | ✓           |               |
| <b>AKAY-52 DR9</b><br>(KAY-52 DR9 / KAE-52 DR9)     | ✓           |               |
| <b>AKAY-71 DR9</b><br>(KAY-71 DR9 / KAE-71 DR9)     | ✓           |               |

# Obsah

## Strana

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 0. Bezpečnostní opatření.....                     | 4  |
| 1. Technická specifikace a funkce jednotky .....  | 6  |
| 2. Manuální provoz (bez dálkového ovládání) ..... | 11 |
| 3. Čištění a údržba .....                         | 12 |
| 4. Závady a jejich řešení .....                   | 14 |
| 5. Evropské předpisy pro likvidaci .....          | 18 |



**Upozornění: Riziko požáru  
(platí pouze pro chladivo R-32)**

**VAROVÁNÍ:** Servis se smí provádět pouze dle schválených postupů dle výrobce zařízení. Údržba a opravy vyžadující pomoc jiných odborných pracovníků musí být provedena pod dohledem kompetentní osoby s povolením nakládat s hořlavými látkami. Podrobné informace jsou uvedeny v MONTÁŽNÍM NÁVODU (toto se vyžaduje pouze u jednotek plněných chladivem R-32).

# 0. Bezpečnostní opatření

---

## Před instalací si přečtěte bezpečnostní opatření

**Nesprávná instalace vinou nedodržení instrukcí může způsobit vážné poškození nebo úraz.**

Vážnost případných škod nebo zranění je klasifikována jako VAROVÁNÍ a UPOZORNĚNÍ.



VAROVÁNÍ

Tento symbol upozorňuje, že ignorování instrukcí může způsobit vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ

Tento symbol upozorňuje, že nedodržení instrukcí může poškodit lidské zdraví, jednotku nebo způsobit jiné majetkové škody.



VAROVÁNÍ

Toto zařízení mohou obsluhovat děti od věku 8 let a výše a také lidé se sníženou tělesnou, vnímací i duševní schopností nebo i bez zkušeností a znalostí těchto zařízení pod dozorem, nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání zařízení a chápou rizika s tím spojená. Děti si se zařízením nesmí hrát. Děti bez dozoru nesmí zařízení čistit ani na něm provádět údržbu.

### VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE INSTALACE

- Toto klimatizační zařízení musí instalovat odborný prodejce. Neodborná instalace může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Veškeré opravy, údržbu nebo přemístění této jednotky smí provádět pouze technik autorizovaného servisu. Neodborné opravy mohou způsobit vážný úraz a selhání výrobku.

### VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVOZU

- V případě abnormální situace (například pach spáleniny) okamžitě jednotku vypněte a odpojte ze zásuvky. Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, požáru či jinému zranění, zavolejte vašemu prodejci o instrukce.
- Nestrkejte prsty, tyče ani jakékoliv jiné předměty do vzduchového vstupu ani výstupu. Hrozí riziko úrazu, protože ventilátor se může otáčet vysokou rychlostí.
- Nepoužívejte v blízkosti jednotky hořlavé spreje, jako je lak na vlasy nebo barvy. Hrozí riziko požáru nebo výbuchu.
- Neprovozujte klimatizaci v dosahu výbušných plynů. Emitovaný plyn se může nashromáždit okolo jednotky a způsobit výbuch.
- Neprovozujte klimatizační jednotku ve vlhkých místnostech (např. v koupelně nebo prádelně). Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem a poškození zařízení.
- Nevystavujte se přímému proudu chladného vzduchu po dlouhou dobu.

### VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÉ ČÁSTI

- Používejte výhradně specifikovaný kabel. Poškozený kabel smí měnit jen výrobce nebo autorizovaný servis.
- Udržujte zástrčku kabelu čistou. Odstraňujte z ní i z jejího okolí veškerý prach či nahromaděné mastné nečistoty. Znečištěná zásuvka může způsobit požár.
- Netahejte za kabel při odpojování jednotky. Pevně uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky. Taháním můžete kabel poškodit a poškozený kabel pak může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely, neupravujte napájecí kabel na delší ani nepřipojujte do stejné zásuvky jiné přístroje. Nestandardní elektrické rozvody, neodpovídající izolace zásuvek a nedostatečné napětí mohou způsobit požár.

## UPOZORNĚNÍ OHLEDNĚ ÚDRŽBY A ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním zařízení vypněte a odpojte. Nedodržením tohoto upozornění se vystavujete riziku úrazu elektrickým proudem.
- Neomývejte klimatizační jednotku velkým množstvím vody.
- Nečistěte klimatizační jednotku hořlavými čisticími prostředky. Hořlavé čisticí prostředky mohou způsobit požár nebo poškodit zařízení.



### UPOZORNĚNÍ

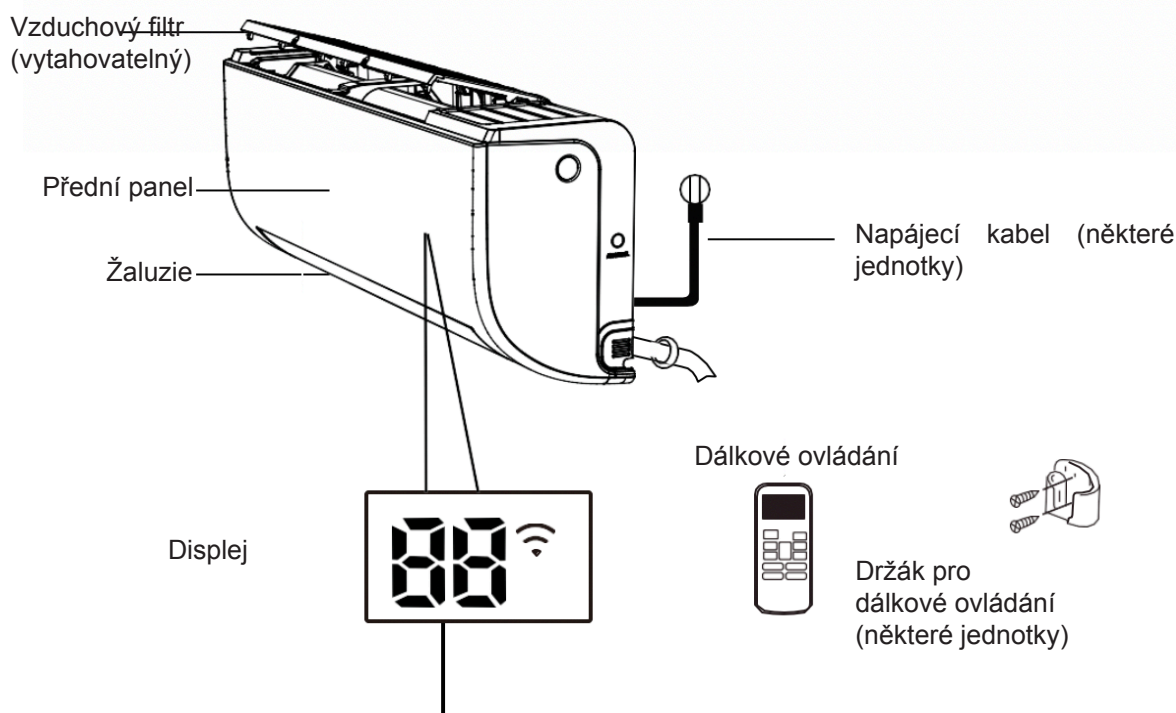
- Pokud provozujete klimatizační jednotku v místnosti společně s hořáky nebo topeništěm, musí místnost důkladně větrat z důvodu zajištění dostatečného množství kyslíku.
- Pokud nehodláte používat klimatizační jednotku delší dobu, odpojte ji ze zásuvky.
- Při bouřce jednotku vypněte a odpojte ze sítě.
- Kondenzát musí mít možnost volného odtoku z klimatizační jednotky.
- Neobsluhujte klimatizační jednotku mokřýma rukama. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte zařízení k jinému než určenému účelu.
- Nezavěšujte se nebo neumísťujte na venkovní jednotku žádné předměty.
- Nenechávejte jednotku dlouho v provozu v místnosti s otevřenými okny nebo dveřmi, pokud je vysoká vlhkost vzduchu.

Vysvětlení symbolů zobrazení na vnitřní nebo venkovní jednotce (týká se jednotky pouze s chladivem R-32).

|  |                   |                                                                                                                                                    |
|--|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VAROVÁNÍ</b>   | Tento symbol upozorňuje, že zařízení používá hořlavé chladivo. Pokud dojde k úniku chladiva a bude vystaveno otevřenému ohni, hrozí riziko požáru. |
|  | <b>UPOZORNĚNÍ</b> | Tento symbol upozorňuje na nutnost pečlivého prostudování návodu k obsluze.                                                                        |
|  | <b>UPOZORNĚNÍ</b> | Tento symbol upozorňuje, že servisní personál musí zacházet s tímto zařízením podle montážního návodu.                                             |
|  | <b>UPOZORNĚNÍ</b> |                                                                                                                                                    |
|  | <b>UPOZORNĚNÍ</b> | Tento symbol poukazuje, že příslušná informace je uvedena v návodu k obsluze nebo v montážním návodu.                                              |

# 1. Technická specifikace a funkce jednotky

## Součásti jednotky



"**00**" na 3 vteřiny, když:

- Je nastaveno TIMER ON
- Jsou zapnuty funkce FRESH, SWING, TURBO nebo SILENCE

"**0F**" na 3 vteřiny, když:

- Je nastaveno TIMER OFF
- Jsou vypnuty funkce FRESH, SWING, TURBO nebo SILENCE

"**cF**" je zapnuta funkce anti-cold air (chladící & topné jednotky)

"**dF**" při odmrazování (chlazení & topení)

"**SC**" při samočištění (některé jednotky)

"**FP**" je zapnuta ochrana proti mrazu (některé jednotky)

"**Wi-Fi**" je aktivována funkce bezdrátového ovládání (některé jednotky)

"**88**" je aktivována funkce ECO (některé jednotky), tak

**88** rozsvěcují postupně jedna po druhé jako --  
[ -- 0 -- nastavená teplota E- ..... ve vteřinových intervalech

**Význam údajů na displeji**

V ostatních režimech jednotka zobrazuje vámi nastavenou teplotu.

V režimech FAN a DRY jednotka zobrazuje pokojovou teplotu.

POZNÁMKA: Návod na obsluhu infračerveného dálkového ovládání není součástí této dokumentace.

## Nastavení optimálního výkonu

Optimální výkon v režimech COOL, HEAT a DRY lze dosáhnout v následujících teplotních pásmech. Pokud budete provozovat klimatizační jednotku mimo uvedená pásma, aktivují se některé ochranné bezpečnostní funkce, díky kterým nebude výkon jednotky už tak optimální.

### Invertorová jednotka typ split

|                  | Režim COOL                                                                     | Režim HEAT                   | Režim DRY                                                   |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Pokojová teplota | 17°C - 32°C<br>(63°F - 90°F)                                                   | 0°C - 30°C<br>(32°F - 86°F)  | 10°C - 32°C<br>(50°F - 90°F)                                |
| Venkovní teplota | 0°C - 50°C<br>(32°F - 122°F)                                                   | -15°C - 30°C<br>(5°F - 86°F) | 0°C - 50°C<br>(32°F - 122°F)                                |
|                  | -15°C - 50°C<br>(5°F - 122°F)<br>(Modely s nízkoteplotními chladicími systémy) |                              |                                                             |
|                  | 0°C - 60°C<br>(32°F - 140°F)<br>(Speciální tropické modely)                    |                              | 0°C - 60°C<br>(32°F - 140°F)<br>(Speciální tropické modely) |

#### PRO VENKOVNÍ JEDNOTKY S PŘÍDAVNÝM ELEKTRICKÝM TOPENÍM

Jakmile venkovní teplota klesne pod 0°C (32°F), důrazně doporučujeme ponechat jednotku trvale zapojenou z důvodu plynulého výkonu.

### Typ s pevnou rychlostí

|                  | Režim COOL                                                                     | Režim HEAT                   | Režim DRY                                                    |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Pokojová teplota | 17°C - 32°C<br>(63°F - 90°F)                                                   | 0°C - 30°C<br>(32°F - 86°F)  | 13°C - 32°C<br>(50°F - 90°F)                                 |
| Venkovní teplota | 18°C - 43°C<br>(64°F - 109°F)                                                  | -7°C - 24°C<br>(19°F - 75°F) | 18°C - 43°C<br>(64°F - 109°F)                                |
|                  | -7°C - 43°C<br>(19°F - 109°F)<br>(Modely s nízkoteplotními chladicími systémy) |                              | 18°C - 43°C<br>(64°F - 109°F)                                |
|                  | 18°C - 54°C<br>(64°F - 129°F)<br>(Speciální tropické modely)                   |                              | 18°C - 54°C<br>(64°F - 129°F)<br>(Speciální tropické modely) |

Dále můžete optimalizovat provoz vaší jednotky pomocí následujících opatření:

- Udržujte zavřená okna i dveře.
- Omezte spotřebu energie pomocí funkcí časovače TIMER ON a TIMER OFF.
- Nezakrývejte vzduchové průduchy a výstupy.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte vzduchové filtry.

Jednotlivé funkce jsou podrobně popsány v Návodu dálkového ovládání.

## Ostatní funkce

- Auto-restart

Při výpadku energie se po jejím obnovení jednotka automaticky restartuje v předchozím nastavení.

- Proti plísni (některé jednotky)

Po vypnutí režimů COOL, AUTO(COOL) nebo DRY, bude jednotka pokračovat v provozu na velmi malou spotřebu, aby vysušila kondenzát a zabránila tak vzniku plísně.

- Tichý provoz (některé jednotky)

Stisknutím tlačítka LED na dálkovém ovládání vypnete obrazovku displeje na vnitřní jednotce a také bzučení klimatizační jednotky, čímž nastavíte tichý provoz.

- Bezdrátové ovládání (některé jednotky)

Díky této funkci můžete ovládat klimatizační jednotku bezdrátově pomocí mobilního telefonu.

Přístup k zařízení USB, jeho výměnu nebo údržbu smí provádět pouze autorizovaný servis.

- Paměť úhlu žaluzií (některé jednotky)

Po zapnutí jednotky se žaluzie automaticky nastaví do posledního nastaveného úhlu.

- Detekce úniku chladiva (některé jednotky)

Jakmile vnitřní jednotka zjistí únik chladiva, tak automaticky zobrazí „EC“.

Podrobnější vysvětlení pokročilých funkcí klimatizační jednotky (např. TURBO a samočisticí funkce) jsou uvedeny v Návodu dálkového ovládání.

## INFORMACE K OBRÁZKŮM

Obrázky v tomto manuálu mají ilustrativní charakter. Skutečný tvar vaší vnitřní jednotky se může trochu lišit. Řiďte se skutečným tvarem.



- Nastavení úhlu proudění vzduchu

Nastavení vertikálního úhlu proudění vzduchu

Při zapnuté jednotce nastavte pomocí tlačítka SWING/DIRECT směr (vertikální úhel) proudění vzduchu.

1. Jedním stisknutím tlačítka SWING/DIRECT aktivujete žaluzie. Každým stisknutím změníte úhel o 6°. Opakovaným stisknutím tlačítka dosáhnete požadovaného úhlu.
2. Pokud chcete, aby se žaluzie plynule pohybovaly, stiskněte a podržte tlačítko SWING/DIRECT 3 vteřiny. Opětovným stiskem tlačítka vypnete jeho automatickou funkci. (Vertikální žaluziový automatický výkyv je volitelnou funkcí).

Nastavení horizontálního úhlu proudění vzduchu

Horizontální úhel proudění vzduchu se musí nastavit ručně. Uchopte páčku deflektoru (Viz obr. B) a ručně ji nastavte požadovaným směrem.

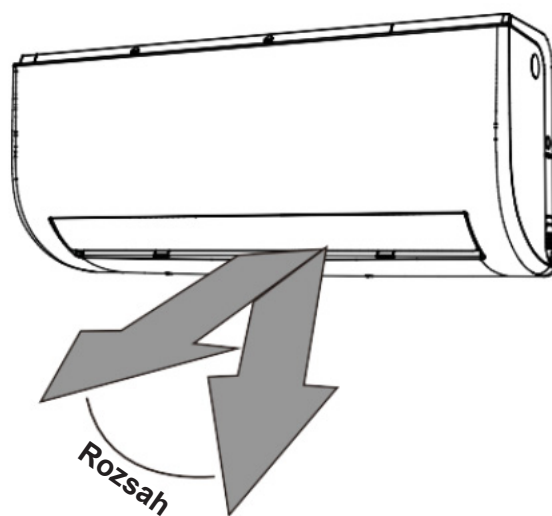
U některých jednotek je možné nastavit horizontální úhel proudění vzduchu pomocí dálkového ovládání. Postupujte podle Návodu pro dálkové ovládání.

#### POZNÁMKA K NASTAVENÍ ÚHLU ŽALUZÍÍ

V režimech COOL nebo DRY nenastavujte žaluzie do příliš velkého vertikálního úhlu na dlouhou dobu. Může to způsobit vznik kondenzátu na žaluziích, který pak může kapat na podlahu nebo nábytek (Viz obr. A).

V režimu COOL nebo HEAT může nastavení příliš velkého vertikálního úhlu snížit výkon jednotky vlivem omezeného proudění vzduchu.

Žaluzie nenastavujte rukou. Tím je vyřadíte ze synchronizace. Pokud k tomu dojde, vypněte jednotku a odpojte ji ze sítě na několik vteřin a následně jednotku restartujte. Tím se obnoví původní nastavení žaluzií.

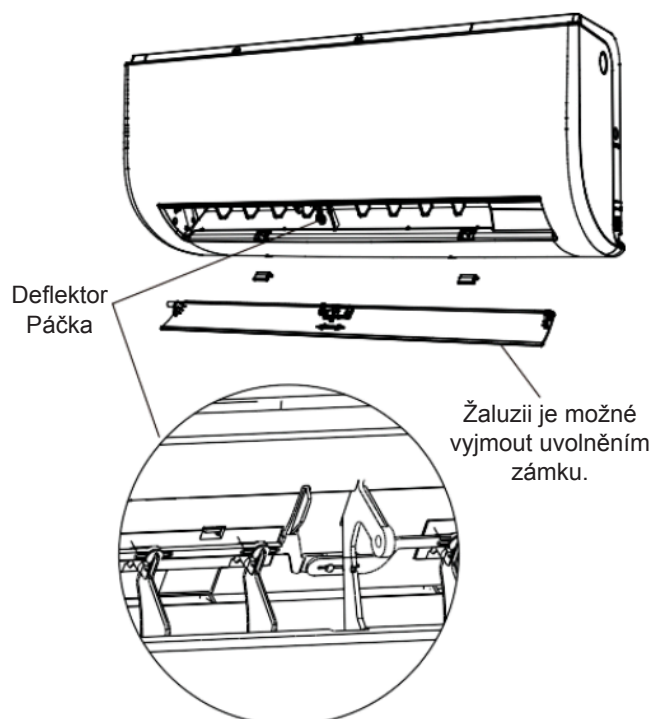


Obr. A



#### UPOZORNĚNÍ

Nestrkejte prsty do větráku nebo do jeho blízkosti, ani do nasávací části jednotky. Ventilátor uvnitř jednotky se točí vysokou rychlostí a hrozí riziko zranění.



Obr. B

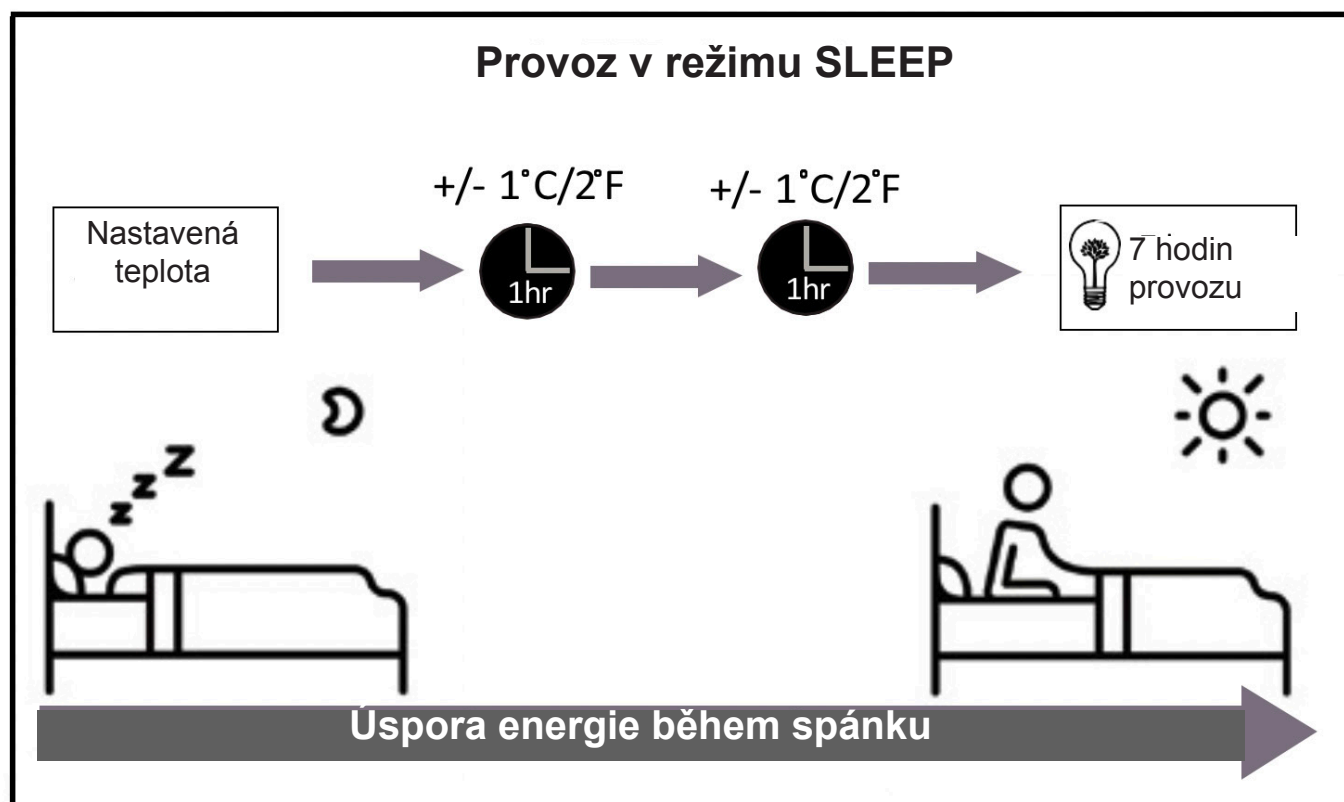
- Provoz v režimu SLEEP

Funkce SLEEP je určena pro ekonomický provoz v době, kdy spíte (a nepotřebujete pro příjemný pocit stejné teplotní nastavení). Tuto funkci lze aktivovat pouze pomocí dálkového ovládání.

Před spaním stačí stisknout tlačítko SLEEP. V režimu COOL bude jednotka zvyšovat teplotu o 1°C (2°F) po jedné hodině a po další hodině opět o 1°C (2°F). V režimu HEAT bude jednotka snižovat teplotu o 1°C (2°F) po jedné hodině a po další hodině opět o 1°C (2°F).

Novou teplotu jednotka udrží dalších 5 hodin a potom se automaticky vypne.

POZNÁMKA: Funkce SLEEP není k dispozici v režimech FAN nebo DRY.



## 2. Manuální provoz (bez dálkového ovládání)

### Obsluha klimatizační jednotky bez dálkového ovládání

Pokud přestane fungovat dálkové ovládání, můžete klimatizační jednotku provozovat ručně pomocí tlačítka MANUAL CONTROL na vnitřní jednotce.

**POZNÁMKA:** Tento způsob ručního ovládání není dlouhodobým řešením a doporučujeme jednotku ovládat dálkovým ovládáním.

### PŘED MANUÁLNÍM OVLÁDÁNÍM

Jednotku je nutné před manuálním ovládáním vypnout.

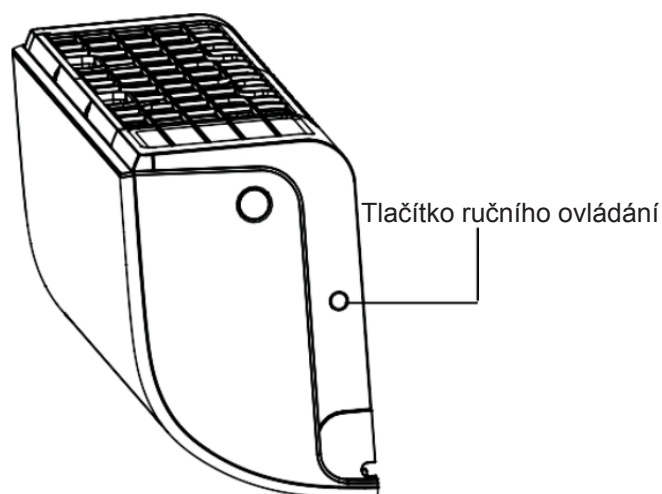
Ruční ovládání klimatizační jednotky:

1. Tlačítko MANUAL CONTROL je umístěno na pravé straně jednotky.
2. Jedním stisknutím tlačítka MANUAL CONTROL aktivujete režim FORCED AUTO.
3. Dalším stisknutím tlačítka MANUAL CONTROL aktivujete režim FORCED COOLING.
4. Třetím stisknutím tlačítka MANUAL CONTROL jednotku vypnete.



### UPOZORNĚNÍ

Tlačítko ručního ovládání je určeno k otestování provozu a pro nouzové ovládání. Využívejte této možnosti jen výjimečně, v případě nutnosti nebo ztráty dálkového ovládání. Pro obnovu standardního provozu aktivujte jednotku pomocí dálkového ovládání.



# 3. Čištění a údržba

## Čištění vnitřní jednotky



### PŘED ČIŠTĚNÍM NEBO ÚDRŽBOU

KLIMATIZAČNÍ SYSTÉM VŽDY VYPNĚTE A ODPOJTE ZE SÍTĚ PŘED ČIŠTĚNÍM NEBO ÚDRŽBOU



### UPOZORNĚNÍ

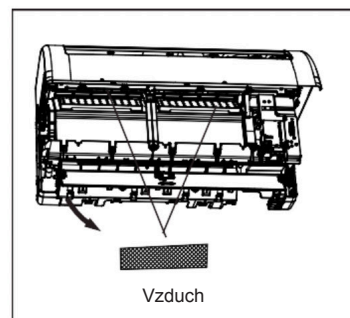
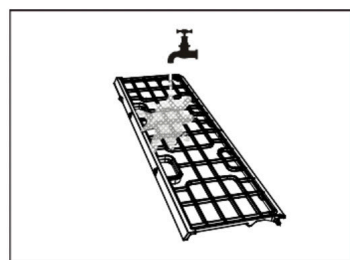
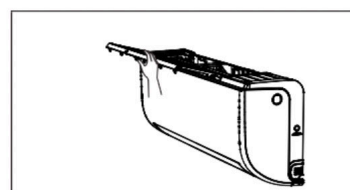
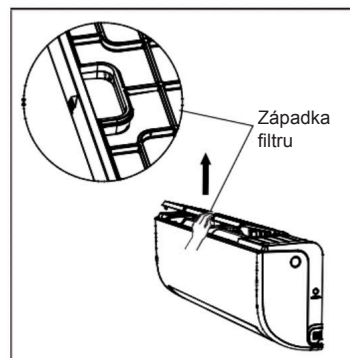
Čištění jednotky používejte výhradně měkký suchý hadřík. Pokud dojde k mimořádnému znečištění jednotky, můžete na odstranění nečistot použít hadřík navlhlý ve vlažné vodě.

- Nepoužívejte chemické přípravky ani chemickými látkami napuštěné ubrousky.
- Nepoužívejte benzen, ředidla, leštidla ani jiná rozpouštědla na mytí jednotky. Mohou poškodit plastový povrch, který pak může prasknout nebo se deformovat.
- Nepoužívejte na čištění předního panelu horkou vodu - teplejší než 40°C (104°F). Panel by se mohl zdeformovat nebo změnit barvu.

## Čištění vzduchového filtru

Zanesená klimatizace může snižovat účinnost klimatizační jednotky a také škodí zdraví. Filtr je nutné čistit jednou za čtrnáct dní.

1. Vzduchový filtr je umístěn pod horní mřížkou vzduchového vstupu.
2. Uchopte destičku na konci filtru, zdvihněte ji a potom ji vytáhněte k sobě.
3. Pokud máte jednotku vybavenou osvěžovačem vzduchu, odpojte ho od většího filtru. Malý filtr s osvěžovačem očistěte ručním vysavačem.
4. Velký filtr omyjte teplou mýdlovou vodou. Používejte výhradně neagresivní prostředky.
5. Opláchněte filtr proudem vody a zbývající vodu vytřepujte.
6. Nechte oschnout na chladném a suchém místě, ale nevystavujte slunečním paprskům.
7. Jakmile filtry oschnou, přiklápnete malý filtr s osvěžovačem na větší a vraťte do vnitřní jednotky.



(Některé jednotky)



### UPOZORNĚNÍ

Po vypnutí jednotky se alespoň 10 minut nedotýkejte filtru s osvěžovačem (plazma).



## UPOZORNĚNÍ

- Před výměnou nebo čištěním filtru vypněte jednotku a odpojte ji ze sítě.
- Při vyndávání filtru se nedotýkejte kovových částí jednotky. Mohli byste se pořezat o ostré hrany.
- Nepoužívejte vodu na čištění vnitřku vnitřní jednotky. Mohla by se poškodit izolace s možností úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte filtr přímým slunečním paprskům při sušení. Filtr by se mohl zkroutit.

## Připomínka čištění filtru (volitelné)

Připomínka na čištění vzduchového filtru

Po 240 hodinách provozu bude na displeji vnitřní jednotky blikat „CL“. Jedná se o upozornění, že je nutné vyčistit filtr. Po 15 vteřinách se displej přepne do předchozího stavu.

Pro nastavení připomínky stiskněte tlačítko LED 4 x na dálkovém ovládání nebo stiskněte 3 x tlačítko MANUAL CONTROL. Pokud připomínku neresetujete, tak se indikátor „CL“ rozsvítí znovu po restartování jednotky.

Připomínka výměny vzduchového filtru

Po 2 880 hodinách provozu bude na displeji vnitřní jednotky blikat „nF“. Jedná se o upozornění, že je nutné vyměnit filtr. Po 15 vteřinách se displej přepne do předchozího stavu.

Pro nastavení připomínky stiskněte tlačítko LED 4 x na dálkovém ovládání nebo stiskněte 3 x tlačítko MANUAL CONTROL. Pokud připomínku neresetujete, tak se indikátor „nF“ rozsvítí znovu po restartování jednotky.

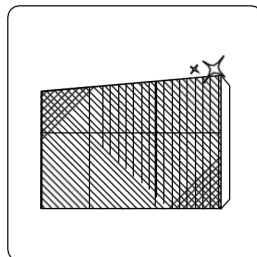


## UPOZORNĚNÍ

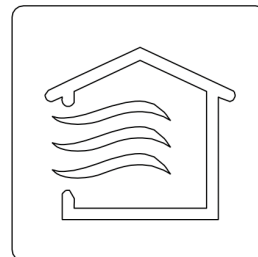
- Veškeré práce na údržbě a čištění venkovní jednotky musí provádět autorizovaný prodejce nebo odborný servis.
- Veškeré opravy musí provádět autorizovaný prodejce nebo odborný servis.

## Údržba - dlouhodobá odstávka

Pokud plánujete, že nebudete klimatizaci dlouhodobě používat, proveďte následující opatření:



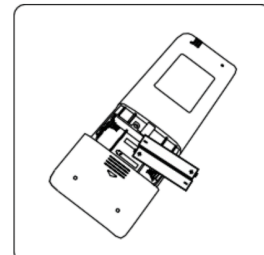
Vyčistěte všechny filtry



Zapněte funkci FAN do úplného vysušení



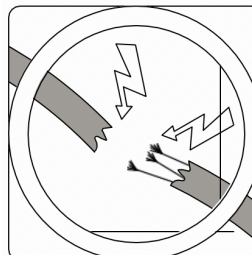
vypnete jednotku a odpojte ji ze sítě



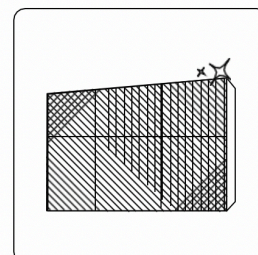
Z dálkového ovládání vyjměte baterie

## Údržba - Prohlídka před sezónou

Po dlouhodobé odstávce nebo před sezónou proveďte následující opatření:



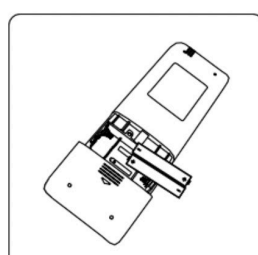
Zkontrolujte poškozené kabely, dráty



Vyčistěte všechny filtry



Zkontrolujte případné úniky



Vyměňte baterie



Vstupní i výstupní vzduchové průduchy nesmí nic blokovat

## 4. Závady a jejich řešení



### BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

V případě, že nastane JAKÁKOLIV z níže uvedených situací, vypněte okamžitě klimatizační jednotku!

- Napájecí kabel je poškozený nebo se nadměrně hřeje
- Je cítit pach spáleniny
- Jednotka je hlučná nebo vydává nezvyklé zvuky
- Často vypadává pojistka nebo jistič často spíná
- Do jednotky se dostala voda nebo cizí předměty

NIKDY SE NEPOKOUŠEJTE SAMI OPRAVIT TYTO ZÁVADY! OBRAŤTE SE OKAMŽITĚ NA AUTORIZOVANÝ SERVIS.

### Běžné závady

Následující problémy neznamenaají selhání zařízení a ve většině případů není nutná oprava jednotky.

| Závada                                                    | Možná příčina                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Jednotka se nespustí po zapnutí hlavního vypínače ON/OFF. | Jednotka je vybavena 3 minutovou ochranou proti přetížení. Po vypnutí nelze jednotku do tří minut opětovně spustit.                                        |
| Jednotka se přepne z režimu COOL/HEAT do režimu FAN.      | Jednotka pravděpodobně mění své nastavení z důvodu ochrany před mrazem. Jakmile se teplota zvýší, tak se jednotka vrátí do předchozího nastaveného režimu. |
|                                                           | Po dosažení nastavené teploty jednotka vypne kompresor. Jakmile dojde ke změně teploty, jednotka se opětovně spustí.                                       |
| Z vnitřní jednotky se valí bílá mlha.                     | Ve vlhkých krajích se může stát, že vinou velkého teplotního rozdílu mezi vzduchem ve vnitřním prostoru a klimatizovaným vzduchem, se objeví bílá mlha.    |
| Z vnitřní i venkovní jednotky jde bílá mlha.              | Když se po rozmrazení jednotka restartuje v režimu HEAT, je příčinou bílé mlhy vlhkost generovaná v rámci rozmrazovacího procesu.                          |
| Vnitřní jednotka je hlučná.                               | Zvýšený hluk může být způsoben resetem polohy žaluzií.                                                                                                     |
|                                                           | Skřípavý zvuk se může ozvat po určité době provozu jednotky v režimu HEAT, kdy může dojít k expanzi nebo kontrakci některých plastových částí.             |
| Vnitřní i vnější jednotka jsou hlučné.                    | Slabý syčivý zvuk během provozu: Jedná se o normální jev, který způsobuje chladicí plyn proudící oběma jednotkami.                                         |
|                                                           | Slabý syčivý vzduch během spouštění systému, po vypnutí nebo při odmrazování. Jedná se o normální zvuk způsobený chladivem měnícím směr.                   |
|                                                           | Skřípavý zvuk: Běžná expanze nebo kontrakce plastových nebo kovových součástí vlivem teplotních změn se může přihodit během provozu.                       |

| Závada                                                          | Možná příčina                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Venkovní jednotka je hlučná.                                    | Jednotka vydává různé zvuky v závislosti na zvoleném režimu.                                                                                                                                                                                                                                               |
| Z obou jednotek se práší.                                       | Během delší odstávky se mohl v jednotkách nahromadit prach, který při zapnutí jednotky vyletí.<br>Lze tomu předejít, pokud jednotku na delší odstávku přikryjete.                                                                                                                                          |
| Z jednotky jde zápach.                                          | Jednotka absorbuje pachy z okolí (nábytek, vaření, cigarety apod.), které během provozu vyfukuje.                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                 | Nebo má jednotka zanesené filtry, které je nutno vyčistit.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Ventilátor jednotky se netočí.                                  | Během provozu systém v rámci optimalizace řídí otáčky ventilátoru.                                                                                                                                                                                                                                         |
| Provoz je nevyrovnaný, nepředvídatelný nebo jednotka nereaguje. | Rušení vlivem vysílačů signálu pro mobilní telefony může způsobit nesprávný chod jednotky.<br>V takovém případě vyzkoušejte následující: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Odpojte ze sítě a znovu zapojte.</li> <li>• Na dálkovém ovladači restartujte jednotku pomocí tlačítka ON/OFF.</li> </ul> |

**POZNÁMKA:** Pokud problém přetrvává, obraťte se na místního prodejce nebo nejbližší servis. Podrobně jim popište závadu a připravte číslo modelu.



## Závady a jejich řešení

Než se obrátíte na opravnu, zkontrolujte níže uvedené body.

| Závada               | Možná příčina                                                                 | Řešení                                                                                            |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Slabý chladicí výkon | Nastavená teplota je vyšší než teplota v místnosti.                           | Nastavte nižší teplotu.                                                                           |
|                      | Tepelný výměník vnitřní nebo vnější jednotky je znečištěný.                   | Vyčistěte tepelný výměník.                                                                        |
|                      | Vzduchový filtr je zanesený.                                                  | Podle návodu vyndejte a vyčistěte vzduchový filtr.                                                |
|                      | Vstupní nebo výstupní otvory mohou být na některé jednotce zanesené.          | Vypněte jednotku, odstraňte překážku a jednotku opětovně zapněte.                                 |
|                      | Otevřená okna a dveře                                                         | Během provozu klimatizační jednotky by měla být zavřená okna i dveře.                             |
|                      | Vzniká nadměrné teplo                                                         | Během prudkého slunce zavřete okna a zatáhněte závěsy.                                            |
|                      | Příliš mnoho tepelných zdrojů v místnosti (lidé, počítače, elektronika apod.) | Zredukujte počet tepelných zdrojů.                                                                |
|                      | Málo chladiva vlivem úniku nebo dlouhodobým používáním.                       | Zkontrolujte, zda nedochází k únikům, podle potřeby utěsněte a doplňte chladivo.                  |
|                      | Je aktivována funkce SILENCE (volitelné).                                     | Funkce SILENCE může snížením provozní frekvence redukovat výkon jednotky. Vypněte funkci SILENCE. |
| Jednotka nefunguje   | Výpadek proudu                                                                | Vyčkejte obnovení dodávky proudu.                                                                 |
|                      | Jednotka není zapnutá.                                                        | Zapněte jednotku.                                                                                 |
|                      | Spálená pojistka.                                                             | Vyměňte pojistku.                                                                                 |
|                      | Vybité baterie v dálkovém ovládání.                                           | Vyměňte baterie.                                                                                  |
|                      | Aktivovaná 3 minutová ochrana jednotky proti přetížení.                       | Vyčkejte tři minuty a jednotku opět zapněte.                                                      |
|                      | Aktivovaný časovač.                                                           | Vypněte časovač.                                                                                  |



| Závada                                                                                                                                                                         | Možná příčina                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Řešení                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Jednotka se často vypíná a zapíná                                                                                                                                              | Příliš mnoho nebo příliš málo chladiva v systému.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Zkontrolujte případné úniky a doplňte chladivo.                                  |
|                                                                                                                                                                                | Do systému se dostala vlhkost nebo nestlačitelný vzduch.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Odstraňte vlhkost a nechte uniknout plyn a doplňte chladivo.                     |
|                                                                                                                                                                                | Rozbitý kompresor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Vyměňte kompresor.                                                               |
|                                                                                                                                                                                | Příliš vysoké nebo příliš nízké napětí.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Nainstalujte regulátor pro regulování tlaku.                                     |
| Slabý tepelný výkon                                                                                                                                                            | Extrémně nízká venkovní teplota.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Použijte další tepelný zdroj.                                                    |
|                                                                                                                                                                                | Dveřmi nebo okny se do místnosti dostává studený vzduch.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Během provozu klimatizační jednotky by měla být zavřená okna i dveře.            |
|                                                                                                                                                                                | Málo chladiva vlivem úniku nebo dlouhodobým používáním.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Zkontrolujte, zda nedochází k únikům, podle potřeby utěsněte a doplňte chladivo. |
| Indikátory stále blikají                                                                                                                                                       | <p>Jednotka zastaví a potom bezpečně spustí. Pokud kontrolka dále bliká nebo se objevují chybová hlášení, vyčkejte dalších 10 minut. Závada se možná vyřeší sama.</p> <p>Pokud ne, vypněte napájení a opětovně zapněte. Zapněte jednotku.</p> <p>Pokud problém přetrvává, odpojte jednotku ze sítě a obraťte se na místního prodejce nebo nejbližší servis.</p> |                                                                                  |
| <p>Na displeji vnitřní jednotky se objevují chybové kódy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>E0, E1, E2 ...</li> <li>P1, P2, P3 ...</li> <li>F1, F2, F3 ...</li> </ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                  |

**POZNÁMKA:** Pokud i po provedení kontrolních kroků závada přetrvává, vypněte ihned jednotku a kontaktujte autorizovaný servis.

## 5. Evropské předpisy pro likvidaci

---

Toto zařízení obsahuje chladivo a další potenciálně škodlivé materiály. Při likvidaci tohoto zařízení postupujte podle zákonů a zařízení předejte specializované organizaci. Nelikvidujte tento výrobek jako domácí odpad nebo netříděný domácí odpad.

Při likvidaci tohoto zařízení můžete postupovat některým z níže uvedených postupů:

- Odvezte zařízení do speciálního sběrného dvora na elektronický odpad.
- Při nákupu nového zařízení si prodejce převezme vaše původní.
- Výrobce zdarma převezme vaše původní zařízení.
- Prodejte zařízení do sběru.

**Zvláštní upozornění:**

Vyhozením tohoto zařízení do lesa nebo jiné přírodní lokality ohrožujete své zdraví i přírodní prostředí. Nebezpečné látky mohou uniknout do podzemních vod a dostat se tak do potravinového řetězce.



**Konstrukce i specifikace výrobku jsou předmětem změn bez předchozího upozornění z důvodu zlepšování výrobku. Podrobné údaje vám podá prodejce nebo výrobce.**

CS78421-548-754

CS381U-AE(R32)

16122000003115

2017061



**HLAVNÍ KANCELÁŘ**

Blasco de Garay, 4-6  
08960 Sant Just Desvern  
(Barcelona)

Tel. +34 93 480 33 22  
<http://www.frigicoll.es/>  
<http://www.kaysun.es/en/>

**MADRID**

Senda Galiana, 1  
Polígono Industrial Coslada  
Coslada (Madrid)

Tel. +34 91 669 97 01  
Fax. +34 91 674 21 00  
[madrid@frigicoll.es](mailto:madrid@frigicoll.es)